

Bản án số: **48/2020/HS-ST**

Ngày: 17- 6-2020

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN 4 - THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Lâm Thị Thu Lan

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Bà Nguyễn Thị Đông Nguyệt

2. Bà Đinh Kim Hoàng

- Thư ký phiên tòa: Bà Trần Thị Xuân Quỳnh - Thư ký Tòa án nhân dân Quận 4, Thành phố Hồ Chí Minh.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Quận 4 tham gia phiên tòa:

Ông Nguyễn Minh Luân - Kiểm sát viên.

Ngày 17 tháng 6 năm 2020 tại trụ sở Tòa án nhân dân Quận 4, Thành phố Hồ Chí Minh xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số 44/2020/TLST-HS ngày 08 tháng 5 năm 2020 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 58/2020/QĐXXST-HS ngày 13 tháng 6 năm 2020 đối với bị cáo:

Đinh Ngọc Ái M (tên gọi khác: /), giới tính: Nữ; sinh ngày 21 tháng 4 năm 1982 tại Thành phố Hồ Chí Minh; Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: 172 X, Phường 9, Quận 11, TP. Hồ Chí Minh; Chỗ ở: 446 Bà Hạt, Phường T, Quận M1, Thành phố Hồ Chí Minh; nghề nghiệp: Nội trợ; trình độ học vấn: 11/12; Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Kinh; Tôn giáo: Không; Con ông Đinh Văn Th và bà Đặng Thị Th1; Hoàn cảnh gia đình: Có chồng Nguyễn Quang L (sinh năm 1980), đã ly hôn. Chưa có con.

Tiền án: Không

Tiền sự: Không

Bị cáo bị áp dụng biện pháp cấm đi khỏi nơi cư trú (*có mặt*).

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:

Ông Nguyễn Đình D, sinh năm 1990 (*Có đơn xin vắng mặt*)

Địa chỉ: 109 Trương Văn Hải, phường Tăng Nhơn Phú B, Quận 9, TP. Hồ Chí Minh

Ông Bùi Văn Tân, sinh năm 1967 (*Có đơn xin vắng mặt*)

Địa chỉ: số 18 đường 42, Phường 4, Quận 4, TP. Hồ Chí Minh.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào khoảng 20 giờ 00 phút ngày 21/10/2019, Tổ tuần tra kiểm soát giao thông thuộc Đội cảnh sát Giao thông - Trật tự Công an Quận 4 gồm: Đồng chí Phạm Đức Toàn - Tổ trưởng; Đồng chí Nguyễn Đình D; Đồng chí Tống Đức H1; Đồng chí Trần Xuân Đ và Đồng chí Bùi Văn T thực hiện tuần tra, kiểm soát giao thông theo Kế hoạch số 207/KH-CAQ4-CSGT-TT ngày 15/10/2019 của Trưởng Công an Quận 4 và Kế hoạch công tác tuần từ ngày 21/10/2019 đến ngày 27/10/2019 của Đội Cảnh sát Giao thông - Trật tự Công an Quận 4. Tổ tuần tra tiến hành tuần tra trên đường Bến Vân Đồn, Quận 4 phát hiện Hoàng Trí D (sinh năm 1979, ngụ tại: 458/78 Đường 3 Tháng 2, Phường 12, Quận M1, TP. Hồ Chí Minh) điều khiển xe gắn máy Piaggio Fly biển số 59M1-959.44 chở Đinh Ngọc Ái M có biểu hiện vi phạm nồng độ cồn (say xỉn) nên yêu cầu dừng xe kiểm tra trước số nhà 243 Bến Vân Đồn, Phường 5, Quận 4. Đồng chí Thượng úy Nguyễn Đình D thông báo cho Hoàng Trí D dừng biết lý do dừng xe, yêu cầu D dừng thôi vào máy đo nồng độ cồn để kiểm tra. D thực hiện không đúng theo hướng dẫn nên máy chưa cho ra kết quả.

Khi đồng chí D tiếp tục yêu cầu D dừng thôi vào máy đo nồng độ cồn thì Đinh Ngọc Ái M không đồng ý. M cự cãi, xô đẩy ngăn cản đồng chí D thực hiện việc đo nồng độ cồn đối với D đồng thời ngăn cản không cho D tiếp tục thôi vào máy đo nồng độ cồn. Lúc này, Tổ tuần tra giải thích yêu cầu M để Cơ quan chức năng thực hiện nhiệm vụ. Đồng chí D thực hiện nhiệm vụ yêu cầu D dừng thôi vào máy đo nồng độ cồn lần nữa thì M đi đến ngăn cản. Thấy vậy, đồng chí Thượng úy Bùi Văn Tân đi đến can ngăn M thì bị M nắm áo xô đẩy ra. Sau đó, M đi đến xe Piaggio Fly biển số 59M1-959.44 đang dựng lấy 01 nón bảo hiểm màu đen sọc đỏ cầm trên tay đi đến chỗ đồng chí D, Tân. M tiếp tục la hét, xô đẩy, cản trở Tổ tuần tra không cho thực hiện nhiệm vụ rồi dùng nón bảo hiểm đánh trúng tay phải đồng chí D gây thương tích sưng đỏ ngoài da trên bắp tay gần khuỷu tay, đánh trúng đồng chí Tân gây thương tích sưng ở cổ tay phải, xước chảy máu ngoài da gần với ngón tay trỏ và mu bàn tay phải. Sau đó, D và M được Công an Phường 5, Quận 4 đến mời về trụ sở để làm rõ.

Qua quá trình điều tra, Đinh Ngọc Ái M đã thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như đã nêu trên. M khai ngày 21/10/2019 có cùng bạn bè nhậu tại Quận M1. Thấy đã uống say nên M gọi điện thoại nhờ bạn là Hoàng Trí D đến để nhờ D chở M về. Khi D đến Quận M1 đón M cũng có uống một hai ly bia. Sau đó, M giao xe Piaggio Fly biển số 59M1-959.44 cho D điều khiển, chở M lưu thông trên đường Bến Vân Đồn, Quận 4. Khi bị Tổ tuần tra kiểm soát giao thông phát hiện yêu cầu dừng xe kiểm tra và đo nồng độ cồn, M sợ bị phạt, tạm giữ xe, cự cãi, cản trở không cho Tổ tuần tra thực hiện nhiệm vụ đo nồng độ cồn đối với D rồi lấy nón bảo hiểm đánh trúng tay đồng chí D và đồng chí Tân như đã nêu trên.

Đối với Hoàng Trí D sau khi về Trụ sở Công an Phường 5, Quận 4, Đội cảnh sát Giao thông - Trật tự Công an Quận 4 tiến hành kiểm tra nồng độ cồn của D là 0,237mg/L. Xét thấy D không có hành vi chống người thi hành công vụ, chưa đến mức vi phạm về nồng độ cồn, nhưng quá trình thực hiện việc đo nồng độ cồn đã không chấp hành yêu cầu của người thi hành công vụ nên Cơ quan điều tra chuyển hồ sơ cho Đội cảnh sát Giao thông - Trật tự Công an Quận 4 xử phạt hành chính.

Đối với hành vi Đinh Ngọc Ái M dùng nón bảo hiểm đánh gây thương tích cho các đồng chí Nguyễn Đình D, Bùi Văn Tân, cho rằng thương tích không đáng kể nên đồng chí D và đồng chí Tân đã từ chối giám định thương tật, không yêu cầu xử lý hình sự đối với M. Do đó, Cơ quan điều tra đã không xử lý M về hành vi Cố ý gây thương tích.

Về mặt dân sự, đồng chí D, đồng chí Tân cũng không yêu cầu M phải bồi thường.

Tại Bản cáo trạng số 41/CTr-VKS ngày 05/5/2020 của Viện kiểm sát nhân dân Quận 4 truy tố Đinh Ngọc Ái M về tội “Chống người thi hành công vụ” theo quy định tại khoản 1 Điều 330 Bộ luật Hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân Quận 4 trình bày lời luận tội: Hành vi của bị cáo đã phạm vào tội “Chống người thi hành công vụ”. Tuy nhiên, bị cáo lần đầu phạm tội và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, hoàn cảnh gia đình khó khăn, phải nuôi mẹ già, đề nghị áp dụng Khoản 1 Điều 330, điểm i, s khoản 1 Điều 51, khoản 1, khoản 2 Điều 65 Bộ luật hình sự, xử phạt bị cáo từ 09 (chín) tháng đến 01 (một) năm tù, nhưng cho hưởng án treo; xử lý vật chứng: theo quy định pháp luật.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an Quận 4, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân Quận 4, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng thẩm quyền, trình tự thủ tục theo quy định của Bộ luật Tố tụng Hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các quyết định, hành vi tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đúng quy định pháp luật.

[2]. Tại Cơ quan điều tra cũng như tại phiên tòa, bị cáo Đinh Ngọc Ái M thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như bản cáo trạng đã nêu. Qua lời khai của bị cáo, đối chiếu với các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án, có đủ cơ sở để kết luận: Vào khoảng 20 giờ 00 phút ngày 21/10/2019, Đinh Ngọc Ái M nhờ Hoàng Trí Dũng điều khiển xe gắn máy hiệu Piaggio Fly biển số 59M1-959.44 chở M ngồi phía sau lưu thông trên đường Bến Vân Đồn, Phường 5, Quận 4. Khi Dũng bị Tổ tuần tra kiểm soát giao thông Đội Cảnh sát Giao thông - Trật tự Công an Quận 4 yêu cầu dừng xe tại trước số 243 Bến Vân Đồn, Phường 5, Quận 4, để thực hiện việc đo nồng độ cồn, Đinh Ngọc Ái M đã có hành vi dùng lời lẽ, xô đẩy và sau đó dùng nón bảo hiểm tấn công các đồng chí Nguyễn Đình D, đồng chí Bùi Văn Tân – Tổ tuần tra kiểm soát giao thông, nhằm mục đích cản trở, không cho Tổ tuần tra thực hiện nhiệm vụ kiểm tra đo nồng độ cồn đối với Dũng. Hành vi của bị cáo M phạm tội Chống người thi hành công vụ, vì vậy tội phạm và hình phạt quy định tại khoản 1, Điều 330 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi, bổ sung năm 2017.

[3]. Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm đến việc

thực hiện nhiệm vụ của những người đang thi hành công vụ và hoạt động của Nhà nước, gây ảnh hưởng đến tình hình trật tự an ninh địa bàn Quận 4. Để có tác dụng giáo dục và răn đe, căn cứ vào tính chất nguy hiểm của tội phạm cần có mức án tương ứng để xử phạt. Tuy nhiên, xét bị cáo phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, thành khẩn khai báo, bị cáo có hoàn cảnh gia đình khó khăn, đang chăm sóc mẹ già nên không cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi xã hội. Nên đề nghị của đại diện Viện kiểm sát cho bị cáo hưởng án treo là có cơ sở để chấp nhận.

[4]. Về phần bồi thường dân sự:

Đồng chí D và đồng chí Tân cho rằng thương tích không đáng kể nên từ chối giám định thương tật, không có yêu cầu bồi thường. Vì vậy phần bồi thường dân sự không có gì giải quyết.

[5]. Về xử lý vật chứng:

- 01 nón bảo hiểm màu đen sọc đỏ do Đinh Ngọc Ái M sử dụng làm phương tiện tấn công các đồng chí D và đồng chí Tân, không có giá trị sử dụng nên tịch thu, tiêu hủy.

- 01 đĩa ghi hình trích xuất từ camera an ninh của Công an Phường 5, Quận 4 có nội dung vụ việc Tổ tuần tra giao thông kiểm tra phương tiện trước số nhà 243 Bến Vân Đồn, Phường 5, Quận 4, đây là tài liệu liên quan đến vụ án nên được lưu theo hồ sơ.

- 01 USB màu cam do Cán bộ Đội Cảnh sát Giao thông – Trật tự Công an Quận 4 ghi hình toàn bộ vụ việc Chống người thi hành công vụ của Đinh Ngọc Ái M, đây là tài liệu có liên quan đến vụ án nên được lưu theo hồ sơ.

[6]. Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định tại Điều 135 và Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự; Nghị quyết 326/2016/UBTVQH ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ vào khoản 1 Điều 330, điểm i, s khoản 1 Điều 51, Điều 65 Bộ luật Hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

Xử phạt: Đinh Ngọc Ái M 09 (chín) tháng tù nhưng cho hưởng án treo về tội “Chống người thi hành công vụ”. Thời gian thử thách là 18 (mười tám) tháng, tính từ ngày tuyên án.

Giao bị cáo cho Ủy ban nhân dân Phường T, Quận M1, TP. Hồ Chí Minh giám sát và giáo dục trong thời gian thử thách, trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định của pháp luật về thi hành án hình sự. Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo có ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo

- Áp dụng Điều 106 của Bộ luật tố tụng hình sự và Điều 47 Bộ luật hình sự sửa đổi, bổ sung năm 2017:

- 01 nón bảo hiểm màu đen sọc đỏ do Đinh Ngọc Ái M sử dụng làm phương tiện tấn công các đồng chí D và đồng chí Tân không có giá trị sử dụng nên tịch thu, tiêu hủy.

(Theo biên bản giao nhận vật chứng, tài sản số 74, ngày 13/5/2020 giữa Công an Quận 4 và Chi cục thi hành án dân sự Quận 4, TP. Hồ Chí Minh).

- 01 đĩa ghi hình trích xuất từ camera an ninh của Công an Phường 5, Quận 4 có nội dung vụ việc Tổ tuần tra giao thông kiểm tra phương tiện trước số nhà 243 Bến Vân Đồn, Phường 5, Quận 4, đây là tài liệu liên quan đến vụ án nên được lưu theo hồ sơ vụ án.

- 01 USB màu cam do Cán bộ Đội Cảnh sát Giao thông – Trật tự Công an Quận 4 ghi hình toàn bộ vụ việc Chống người thi hành công vụ của Đinh Ngọc Ái M, đây là tài liệu có liên quan đến vụ án nên được lưu theo hồ sơ.

- Căn cứ Điều 135 và Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự; Nghị quyết 326/2016/UBTVQH ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án.

Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm là 200.000 (hai trăm nghìn) đồng;

2. Về quyền kháng cáo: Bị cáo được quyền kháng cáo bản án sơ thẩm trong thời hạn 15 (mười lăm) ngày kể từ ngày tuyên án.

Đối với người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan vắng mặt tại phiên tòa thì thời hạn kháng cáo là 15 ngày kể từ ngày nhận bản án hoặc niêm yết.

Trường hợp Bản án được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Bị cáo; (1)
- Người tham gia tố tụng; (1)
- CA TP.HCM (PV 06); (2)
- TAND TP.HCM; (1)
- Sở Tư pháp TP.HCM; (1)
- VKSND Quận 4; (2)
- Công An Quận 4; (2)
- Chi cục THADS Quận 4; (1)
- Chi cục THAHS Quận 4; (3)
- Lưu VT, hồ sơ. (2)

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Lâm Thị Thu Lan

Nơi nhận:

- Bị cáo; (1)
- Người tham gia tố tụng; (1)
- CA TP.HCM (PV 06); (2)
- TAND TP.HCM; (1)
- Sở Tư pháp TP.HCM; (1)
- VKSND Quận 4; (2)
- Công An Quận 4; (2)
- Chi cục THADS Quận 4; (1)
- Chi cục THAHS Quận 4; (3)
- Lưu VT, hồ sơ. (2)

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Ngọc Hiếu

Nơi nhận:

- Bị cáo; (1)
- Người tham gia tố tụng; (1)
- CA TP.HCM (PV 06); (2)
- TAND TP.HCM; (1)
- Sở Tư pháp TP.HCM; (1)
- VKSND Quận 4; (2)
- Công An Quận 4; (2)
- Chi cục THADS Quận 4; (1)
- Chi cục THAHS Quận 4; (3)
- Lưu VT, hồ sơ. (2)

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Ngọc Hiếu

